



亞馬遜書店
五顆星推薦



自閉症協會
The National Autistic Society
天主教若瑟醫院院長
宋維村
長庚醫院兒童心智科主治醫師
吳佑佑
北市聯合醫院松德院區
兒童青少年精神科主治醫師
林亮吟
行政院衛生署桃園療養院
兒童青少年精神科主任
陳質采
國立台北教育大學
特教系副教授
楊宗仁
永吉國中老師
林儒倪
特別推薦

亞斯伯格症

寫給父母及專業人士的實用指南

Asperger's Syndrome

每千名7-16歲的孩子中，就有3至7位為亞斯伯格症患者

亞斯伯格症權威
東尼·艾伍德 著
Tony Attwood

何善欣 譯

親子花園 001

亞斯伯格症

寫給父母及專業人士的實用指南

作者／東尼·艾伍德

譯者／何善欣

發行人暨社長／呂錦珍

副社長暨總編輯／王秀珍

責任編輯／簡翊茹

封面設計／陳文德

內頁設計／胡英明

出版者／智園出版有限公司

地址／台北市南京東路4段25號8樓

電話／(02)2717-0828

傳真／(02)2717-5668

劃撥帳號／50123896 戶名／智園出版有限公司

Copyright © Tony Attwood 1998; Foreword copyright © Lorna Wing 1998

This translation of Asperger's Syndrome: A Guide to Parents and
Professionals is published

by arrangement with Jessica Kingsley Publishers Ltd.

Complex Chinese Edition Copyright © 2009 by iG Publishing Co., Ltd.

All rights reserved.

製版印刷／科樂印刷事業股份有限公司

總經銷／大和書報圖書股份有限公司

初版一刷／2009年11月

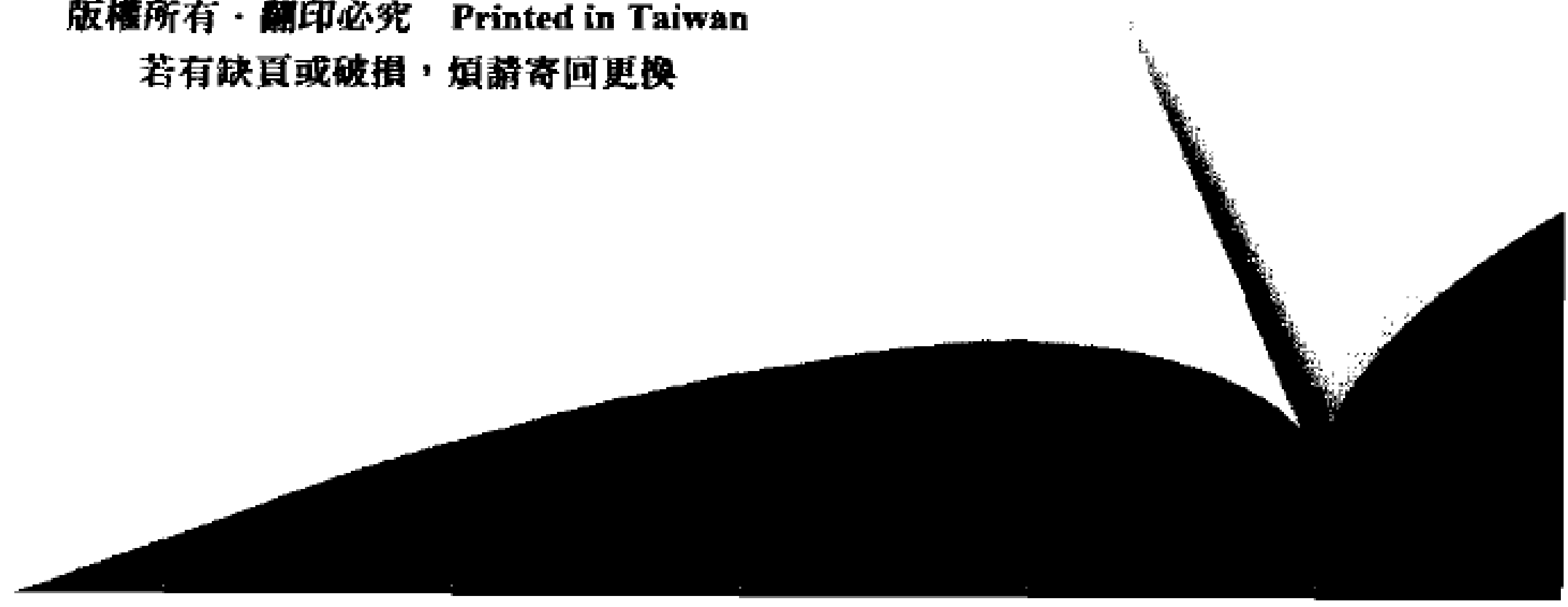
定價／320元

ISBN／978-986-85607-0-3

書號／1A001

版權所有·翻印必究 Printed in Taiwan

若有缺頁或破損，煩請寄回更換



國家圖書館出版品預行編目資料

亞斯伯格症：寫給父母及專業人士的實用指南／東尼·艾伍德（Tony Attwood）著；

何善欣譯 --初版--臺北市：智園，2009.11

面； 公分--（親子花園；001）

譯自：ASPERGER'S SYNDROME：A Guide for Parents and Professionals

ISBN：978-986-85607-0-3

1. 亞斯伯格症 2. 自閉症

415.988

98016280

擁有智園出版品的**5**個方法：

加入智園想讀網，即享有優惠折扣

<http://www.igpublish.com.tw>

- 郵局劃撥 帳號：50123896 戶名：智園出版有限公司
（請在劃撥單通訊處註明姓名、電話、地址、書名）
- ATM轉帳 請與客服人員聯絡

請至鄰近各大書局購買

網路書局訂購

團體訂購，另享優惠

請洽讀者服務專線：(02)2717-0828 分機202

親至智園出版有限公司門市部選購

地址：台北市松山區南京東路四段25號8樓

電話：(02)2717-0828

*intelligence Garden
where thinking people flourish*

亞斯伯格症

寫給父母及專業人士的實用指南

Asperger's
Syndrome

亞斯伯格症權威
東尼·艾伍德 ■
Tony Attwood

何善欣 ■

推薦序一

關懷隱身在 人群中的孤獨者

林亮吟

西元一九四四年，在維也納執業的小兒科醫師漢斯·亞斯伯格，率先提出關於亞斯伯格症的案例報告。但是他的文章以德文發表，語言本身即造成藩籬；加上他研究的個案數目，又比肯納醫師在一九四三年發表的研究個案少；而且亞斯伯格醫師描繪患者時的精確性以及概念性的陳述，均不及肯納醫生。以上種種原因，讓亞斯伯格醫師的報告，並未如肯納醫生類似的研究所獲得學界廣泛的關注。事實上，直至一九八一年，本書前言的作者羅娜·吳引(Lorna Wing)整理、發表其臨床個案，並引用「亞斯伯格症」這個名詞表述這些個案的臨床特徵，西方世界才真正開始關注這一群患者。相關文獻從此逐漸累積，但研究文章大量出現，則是一九九〇年以後的事。

這個障礙被列入自閉症的亞型，至今已有超過十年的歷

史；然而學界對這個障礙的界定，卻不斷有紛紜的討論。大多數學者同意將亞斯伯格症歸納在自閉症的診斷之下，但對於是否應將其獨立為一個亞型，或應將之視為高功能自閉症的變異狀況，至今仍有爭議。爭議的主因是高功能自閉症患者與亞斯伯格症的分界並不明確，即使長程追蹤研究的結果，也無法清楚顯現兩者之間的差異。區分亞斯伯格症和嬰幼兒自閉症（肯納症），主要關鍵點為患者三歲前的語言發展與智能，是否均在正常的範圍內。但是對於智力正常的高功能自閉症患者而言，若無法澄清早年的語言發展史，便會產生辨認上的困難。而且由於大部分亞斯伯格症患者發現、就醫或接受診斷的時間較晚，因此在這個亞型出現後，許多臨床工作者便將某些語言發展出現輕度障礙、在臨界接近正常範圍的患者，或者智能輕度障礙、臨界接近正常範圍，但是有人際關係問題的患者，或者行為侷限、固執與怪異的患者，甚至許多不明的人際、社交或社會情境學習困難的患者，通通歸類在亞斯伯格症之下，導致亞斯伯格症的診斷，更不容易被人所了解。不過由於目前通用的診斷手冊中，並無關於高功能自閉症操作定義的描述，因此亞斯伯格症也可以被視為目前唯一被界定的高功能自閉症。

以往台灣少有人知道「亞斯伯格症」這個專有的醫學名詞，但此症在九〇年代被列入診斷後，也逐漸被精神醫學界、特殊教育界等專業人士，以及自閉症患者的家長，甚至一般關心特殊發展兒童的民眾所熟悉。即使如此，這群患者多數仍隱

身在人群中，被視為怪人、孤獨者，或者是不被了解、沒有聲音的人。誠如本書作者所言，由於此症的定義仍有爭議，並且缺乏標準化的工具作為診斷依據，因此我們對亞斯伯格症的人口盛行率，至今仍然所知有限。弗鏘(Fobome E.)回顧歐洲六個大型的研究案，顯示亞斯伯格症是比嬰幼兒自閉症更少見的自閉症，估計盛行率約在萬分之二到二點五之間；美國一項對新澤西州及特定社區的研究，則顯示此症盛行率約為萬分之三左右，是罕見的疾病。由於此症患者與生俱來的特質，導致其社交及行為能力的發展受到侷限，目前並未發展出真正有效的改善方式。因此要協助這一群人，首要任務便是要在人群中正確辨識他們，讓周圍的人了解他們的特質，改變對待他們的態度與方法，並在其就讀的學校、生活的環境與社會關係中，提供適當的支持。

在臨床上確認患者的診斷後，我們常見家長如釋重負，總算為孩子林林總總的問題找到解釋。至於接下來的重任，則是要學會了解他們，同時向其他人解釋此症患者的特性及內心世界。但是國內現有網站上的中文資料往往失之過簡，而國外的英文網頁對大部分家長而言，往往又過於艱澀。很高興現在有了這本書，相信大家可以在書中，找到相關的答案。

本書用了八個章節，一一說明「亞斯伯格症」的診斷、社會、語言、行為、動作、認知與感官等諸多現象，作者的原意，本來就希望以一般人都能理解的方式，來說明亞斯伯格症

這個令人困惑的診斷現象。出版本書中文版的智園出版有限公司一向關懷社會特殊需要的人；好友善欣不僅促成此書出版，同時在短時間內譯出這本書，相信對許多人來說，都是一大福音。本書不僅適合希望了解亞斯伯格症的專業人士，也適合患者的家長、親人或朋友，對有興趣了解此症的一般大眾，也是淺顯易讀的入門書。我個人並且衷心希望，本書的出版，對此症患者也能產生鼓舞作用。本書對於亞斯伯格症的正向特質有深入的說明與建議，相信也能提供大家極為有用的參考資料。未來希望有更多這類書的出版，以嘉惠更多的讀者。

(本文作者為台北市立聯合醫院松德院區兒童青少年精神科主治醫師)

推薦序二

一本了解 亞斯伯格症的好書

楊宗仁

亞斯伯格症是近年來被引進台灣教育界及醫療界的全新診斷名詞，許多家長在孩子被診斷為亞斯伯格症時，常覺得茫然失措，不知亞斯伯格症為何物？與高功能自閉症有何不同？有些家長會懷疑他們的孩子真的是亞斯伯格症嗎？有些家長則不解自己的孩子明明是天才、是資優生，為何被診斷出亞斯伯格症？台灣社會亟需一本可以讓大眾了解亞斯伯格症的好書，而東尼·艾伍德所寫的《亞斯伯格症》，正是這樣的良師。

艾伍德是一位聲譽卓著的臨床心理學家，診治亞斯伯格症的臨床經驗豐富。他的書融合了理論與實際，書中信手拈來，到處都是有趣而且真實的例子。讀者可以從此書如實得見亞斯伯格症的真貌，也解釋了許多家長心中的疑問——即使是諾貝爾獎得主也可能罹患亞斯伯格症，更不用說是資優生，或者平

凡如你我的普羅大眾了。

相較於其他相同題材的書籍，艾伍德的這本書自有其特色，值得細細品味：

- 一、本書依亞斯伯格症患者可能遇到的困難與特性分類，並以專章的方式逐一介紹，易讀易查。
- 二、本書蒐羅豐富的實例，透過實例的介紹，彷彿亞斯伯格症者就站在眼前。配合生動有趣的描述，讓讀者對此疾症產生清晰的印象，更有助於即時的指認。
- 三、本書針對亞斯伯格症患者可能遭遇的問題，一一提出解決之道，並指導家長、老師或專業者實際的行動指南，能有效地協助、改善患者的困境。
- 四、書中許多亞斯伯格症患者的現身說法，可以讓更多人深入了解他們的內心世界。

總而言之，幾乎所有關於亞斯伯格症的一般問題，都可以在此書找到答案。我很感謝智園出版給我先讀為快的機會，也希望有更多人願意讀這本書，認識我們的社會中這一群特殊又美妙的人。

（本文作者為國立台北教育大學特殊教育學系副教授）

推薦序三

另類的星兒—— 我又收服一個神奇寶貝

林儒倪

回首多年來從事特殊教育，總感到每個特殊的孩子都是那麼的不一樣，同類型障礙的孩子固然能歸納出大致相同的特質，但真正去帶領他們時，卻往往是一場特別的探索之旅，也因此，我深深以當特教教師為樂。

以往，特殊教育所照顧的孩子是以顯著的生理障礙為始，如視、聽、肢障等，但慢慢的許多特別需求的孩子也被關懷到，如近來對學習障礙等隱性障礙的重視。在我的感覺上，每個特殊的孩子真是可愛的神奇寶貝，雖被歸為不同類別，卻又能各自演化；一個特教教師如果能有更多的秘笈，了解更多特殊孩子的特質，也就更容易收服他們，當一個真正的神奇寶貝訓練家！

在各類型的特殊孩子中，自閉症寶寶無疑是很迷人的族

群，人們也許對自閉症多所迷思：有著不可思議的心算能力、能過目不忘、藝術能力超人一等……但在面對他們社交互動的困難，協助他們融和的過程，常常找不到著力點。如果說聖修伯里筆下的小王子不是自閉症寶寶的話，那自閉症寶寶肯定是來自外星球的小王子！而這群小王子裡又有一群另類的星兒「亞斯伯格症」，過去他可能被歸為自閉症，也可能被排除在外，很慶幸我們能有機會去釐清這兩類孩子的異同，也就更有能力收服這群特別的寶貝。

看過東尼·艾伍德《亞斯伯格症》這本書後，心中久久不能自己，回首來時路：想到多年前容哥兒因為像不像自閉症？而一直無法在鑑輔會確認其身分，兩度送自閉症組鑑定，卻只能判定為嚴重情緒障礙，而今看來，他應該是個亞斯伯格症的孩子；如糾察般監督別人的含含，滿口仁義道德，卻堅持不願寫作業，讓普通班老師認為他是嚴以待人，卻管不好自己的問題學生……當我以書中更多的個案，去對照我的學生，更能確認其障礙所在，而本書能深入剖析亞斯伯格症的診斷、行為、語言、特殊興趣、動作、認知等，並針對每個向度提出指導策略及明確有效的指導原則，讓實務工作者能很快上手，也能讓父母及普通班老師了解到孩子的「不為」與「不能」。如果能早一點擁有這樣關於亞斯伯格症的祕笈，也許我就可以不用陪家長於暗夜哭泣，減少面對孩子感到束手無策的困窘，不用在面對普通班老師質疑時啞口無言。

隨著本書作者一步步探究亞斯伯格的世界，譯者何善欣女士的文筆流暢優美，讓人愛不釋手。讀到自己曾用過的策略，不禁雀躍喝采，想到自己錯失的技巧，不免低迴嘆息；也許我們應該更近距離認識亞斯伯格症和自閉症，因為唯有了解，才能學會付出！

（本文作者為台北市永吉國中老師）

目錄

推薦序	關懷隱身在人群中的孤獨者／林亮吟
推薦序	一本了解亞斯伯格症的好書／楊宗仁
推薦序	另類的星兒——我又收服一個神奇寶貝／林儒倪
前言	帶您進入亞斯伯格症的世界／羅娜·吳引
作者序	了解他們，幫助他們／東尼·艾伍德

第一章 診斷 021

什麼是亞斯伯格症？／亞斯伯格症的診斷／澳大利亞量表 (A.S.A.S.)／診斷標準／需要接受診斷的六種情況

第二章 社會行為 041

與社會行為有關的診斷標準／觀察與他人相處時的表現／社會行為規範／社會性故事／適當的社會行為學習計畫：父母親能做些什麼、老師能做些什麼／社交技巧學習小組／友誼／目光接觸／情緒：幫助了解情緒的策略、幫助表達情緒的策略／本章摘要

第三章 語言表達 091

語用學和談話的藝術／以表面字義理解語言／特殊的說話節奏和韻律／學究式的言談／自創的新詞新義／放聲思考／聽覺方面的困擾／口語流暢性的表現／本章摘要

第四章 特殊興趣和例行程序 119

有關特殊興趣及例行程序的診斷標準／特殊興趣／如何與他們的特殊興趣相處／例行程序／本章摘要

第五章 動作笨拙 137

造成什麼影響：走路和跑步、球類運動、平衡感、手部精細動作、書寫、草率動作、鬆散的關節、韻律感、模仿動作／其他動作方面的疾症：妥瑞氏症候群、緊張症和帕金森症狀、小腦功能不良／本章摘要

第六章 認知 151

心智理論／智商分布／記憶力／彈性的思考／閱讀、拼字和數字／想像力／圖像式思考／本章摘要

第七章 感官過度敏感 171

聽覺方面的過度敏感／觸覺方面的過度敏感／對食物口感和味道方面的過度敏感／視覺方面的過度敏感／嗅覺方面的過度敏感／對疼痛和溫度方面的敏感度／感覺相連症／本章摘要

第八章 常見的疑問與解答 187

附 錄 1.何處取得資源與協助？／2.你今天心情如何？／3.亞斯伯格症診斷標準／4.相關參考書目及論文

